

22-23

MÁSTER UNIVERSITARIO EN UNIÓN
EUROPEA

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



ENGLISH FOR LAW

CÓDIGO 26602478

UNED

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN	
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA	
EQUIPO DOCENTE	
HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE	
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE	
RESULTADOS DE APRENDIZAJE	
CONTENIDOS	
METODOLOGÍA	
SISTEMA DE EVALUACIÓN	
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA	
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA	
RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA	

Nombre de la asignatura	ENGLISH FOR LAW
Código	26602478
Curso académico	2022/2023
Título en que se imparte	MÁSTER UNIVERSITARIO EN UNIÓN EUROPEA
Tipo	CONTENIDOS
Nº ETCS	6
Horas	150.0
Periodo	SEMESTRE 1
Idiomas en que se imparte	INGLÉS

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

"English for Law" aims to: (1) improve students' skills in reading and understanding legal texts or texts on legal issues; (2) strengthen their knowledge and command of the features of legal English; (3) activate and expand their legal vocabulary and (4) improve their grammar skills (in particular grammar issues specific to legal English).

Students will practise legal English skills, ranging from reading to grammar, vocabulary building or writing (e.g. in the final assignment).

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

Students are expected to have at the very least a B1+/B2 level of English (CEFRL, Common European Framework of Reference for Languages).

The difficulties and intricate nature of the grammar of legal English requires students to have a very good command of English, as legal English (in addition to specialised terminology) has specific features that are very complex, such as the subjunctive, inversion, archaisms, noun compounds, subordination, etc.

Students must consult the online course on a regular basis to be informed of deadlines, notices, etc.

EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos	EVA SAMANIEGO FERNANDEZ (Coordinador de asignatura)
Correo Electrónico	esamaniego@flog.uned.es
Teléfono	
Facultad	
Departamento	
Nombre y Apellidos	MONTSERRAT BERMUDEZ BAUSELA
Correo Electrónico	mbermudez@flog.uned.es
Teléfono	
Facultad	
Departamento	

COLABORADORES DOCENTES EXTERNOS

Nombre y Apellidos
Correo Electrónico

ROSA BAUTISTA CORDERO

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

The course tutors will be available on the online course. E-mail contact should be used in exceptional cases only.

Please check the updated version of office hours on the webpage of the "Departamento de Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas". In principle the tutoring hours, phone numbers and emails are as follows:

Eva Samaniego Fernández
Tuesdays 9.30-13.30
Tel. no. 91 398 86 98
esamaniego@flog.uned.es

Montserrat Bermúdez Bausela
Wednesdays 10.00-14.00
Tel. no. 91 398 68 99
mbermudez@flog.uned.es

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

COMPETENCIAS BÁSICAS Y GENERALES:

CG01 - Saber resolver problemas en entornos multidisciplinares relativos a la Unión Europea.

CG02 - Saber comunicar ideas y opiniones basadas en conocimientos específicos y avanzados sobre Unión Europea y emitir juicios razonados sobre las mismas.

CG03 - Interpretar el contenido de los textos y documentos de la Unión Europea de forma que el alumno sea capaz de adoptar decisiones y formular opciones sobre ellos en el entorno complejo de la estructura y ordenamiento de la Unión Europea.

CB6 - Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación

CB7 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio

CB8 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada,

incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios

CB9 - Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades

CB10 - Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS:

CE01 - Trabajar en contextos multidisciplinares que son los propios del ámbito de la Unión Europea y resolver problemas en dicho ámbito.

CE02 - Dominar los instrumentos de regulación y ordenación de la Unión Europea en contextos profesionales y académicos.

CE03 - Identificar normas y documentos dentro del sistema jurídico-político resultante de la integración de los ordenamientos jurídicos de los Estados Miembros y de la Unión Europea

CE04 - Encontrar, analizar y aplicar la legislación emanada de las diferentes instituciones y órganos de la Unión Europea, así como la de los Estados Miembros que se refiera o esté implicada en el sistema europeo.

CE05 - Encontrar, analizar y aplicar la jurisprudencia de los Tribunales que componen la jurisdicción de la Unión Europea así como la jurisprudencia de cualquier orden y nivel de los estados miembros que se refiera o que estén implicadas con el sistema de la Unión Europea.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Students who successfully complete this course will:

- Enhance their knowledge, comprehension and command of legal English.
- Improve their skills in reading, writing (e.g. final assignment) and understanding legal texts or texts on legal issues in English.
- Become acquainted with and be able to identify the main features of legal English as against general English.
- Achieve a reasonable command of legal English vocabulary in several areas, such as civil law, criminal law, EU cooperation in civil and criminal matters, etc.

CONTENIDOS

Unit 1: An introduction to legal English and the European Union

This unit introduces the peculiarity of the grammatical features of legal English. Additionally, it covers practice of some of these features with exercises.

It also includes an introduction to the European Union.

Unit 2: Legal vocabulary in English in the European Union

This unit explains the sources of legal vocabulary in English in the European Union. It also includes practice with exercises at the level of the European Union (in particular, cross-border cooperation in civil and criminal matters).

Unit 3: International contracts

This unit includes legal terminology related to contracts, as well as exercises.

Unit 4: International organisations and other areas of the law

This unit explains and describes some international organisations. In addition, it includes practice with other areas of the law.

METODOLOGÍA

The distance learning methodology at UNED offers, among other things, flexibility for students to organise their time, which means that they can work with the materials at their own pace. Assignments, however, have submission deadlines that students must meet. Students will have learning activities, materials and exercises on the online course and they can seek the assistance of the "Equipo Docente" through the forums in the course. Legal English vocabulary & grammar will be introduced through the exploration and exploitation of legal topics. This will include legal texts, presentations, vocabulary and grammar exercises, etc. A whole range of materials and resources will be used. Active involvement in the online course is strongly encouraged and recommended. **Students must check messages on the online course ("Foros") regularly to have updated information on deadlines, notices, etc.**

SISTEMA DE EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen

No hay prueba presencial

CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA PRESENCIAL Y/O LOS TRABAJOS

Requiere Presencialidad

No

Descripción

There will be two assignments: the first one (A1) is optional and the second one (A2) is obligatory.

The second assignment (A2) will account for 80% of the final mark for those students who have chosen to do the first assignment (A1). For students who have chosen not to do the first assignment (A1), the second one (A2) will account for 100% of the final mark. Students will be provided with the instructions with sufficient time and notice on the on-line course and must follow them accordingly. For September there will be a different final assignment (A2), so students must get in touch with Eva Samaniego or Montserrat Bermúdez by mid-June at the latest directly by e-mail (esamaniego@flog.uned.es; mbermudez@flog.uned.es) to request it.

Criterios de evaluación

Ponderación de la prueba presencial y/o los trabajos en la nota final

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

Having a very good command of specialised and appropriate legal terminology is absolutely essential, as well as a correct and adequate use of English, choosing the relevant formal register.

PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)

¿Hay PEC?

Si, PEC no presencial

Descripción

There will be two assignments: the first one (A1, or PEC no presencial) is optional and the second one (A2, trabajo final no presencial) is obligatory.

The first assignment (voluntary) will account for 20% of the final mark if students choose to submit it, in which case the final assignment (obligatory) will account for 80% of the final mark for those students who have chosen to do the first assignment. For students who have chosen to do only the second assignment (A2), it will account for 100% of the final mark. Students will be provided with the instructions with sufficient time and notice on the on-line course and must follow them accordingly.

Criterios de evaluación

Ponderación de la PEC en la nota final

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES

¿Hay otra/s actividad/es evaluable/s?

No

Descripción

Criterios de evaluación

Ponderación en la nota final

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

¿CÓMO SE OBTIENE LA NOTA FINAL?

There will be two assignments: the first one (A1) is optional and the second one (A2) is obligatory. These assignments will count as follows:

1. The first assignment (A1), which is optional, will account for 20% of the final mark if submitted. In this case, the second assignment (A2) will account for 80% of the final mark. All students who choose to do the first assignment must submit it within the specified deadline before the February sitting.

2. The second assignment (A2) will account for 100% if students choose not to do the first optional assignment.

For September there will be a different final obligatory assignment (A2), so students must get in touch with Eva Samaniego or Montserrat Bermúdez by mid-June directly by e-mail (esamaniego@flog.uned.es; mbermudez@flog.uned.es) to request it.

The final mark if both A1 and A2 are submitted is obtained by carrying out the following operation:

$A1 \times 0.2$ (20%) = y $A2 \times 0.8$ (80%) = z Final mark= y + z

If only A2 is submitted, then the mark obtained in it will be the final mark.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

The basic materials for this course will be available on the online course.

Additional recommended bibliography will be provided (if necessary) on the online course.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

A full bibliography will be provided on the online course if necessary.

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Students will have a whole range of activities, resources and materials (as well as the assignments) on the online course. **They must check it regularly to be aware of deadlines, notices, etc.**

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por

términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.